

stryker®

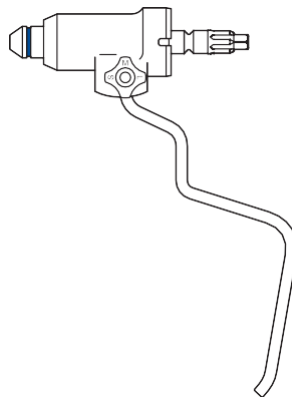
Ống kẹp System 8

REF	8203-026-000
	8203-036-000
	8203-126-000
	8203-136-000
	8203-226-000
	8203-236-000

Hướng dẫn sử dụng

R_x ONLY

CE



Giới thiệu

Hướng dẫn sử dụng hướng dẫn gồm các thông tin nhằm đảm bảo cho việc sử dụng sản phẩm an toàn, hiệu quả và phù hợp. Tài liệu này dành cho các giảng viên, bác sĩ, y tá, bác sĩ phẫu thuật, và các kỹ thuật viên trang thiết bị y sinh học. Vui lòng giữ và tham khảo hướng dẫn này trong quá trình sử dụng sản phẩm.

Các quy ước sau được sử dụng trong hướng dẫn này:

- **CẢNH BÁO** nêu bật các vấn đề liên quan đến an toàn. Vui lòng tuân thủ thông tin này để ngăn việc gây thương tích cho bệnh nhân và nhân viên y tế.
- **THẬN TRỌNG** nêu bật các vấn đề về độ ổn định của sản phẩm. Vui lòng tuân thủ thông tin này để tránh gây thiệt hại cho sản phẩm.
- **LƯU Ý** bổ sung và / hoặc làm rõ các thông tin về quy trình sử dụng.

Để biết thêm thông tin, bao gồm thông tin về an toàn, đào tạo hoặc tài liệu hiện tại, hãy liên hệ với đại diện bán hàng của Stryker hoặc gọi cho dịch vụ khách hàng của Stryker. Nếu bạn không ở Hoa Kỳ, vui lòng liên hệ với đại lý Stryker gần nhất.

Chỉ định

Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.

Chống chỉ định

Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.

Chỉ dẫn an toàn



CẢNH BÁO:

- Trước khi sử dụng thiết bị hoặc bất kỳ bộ phận nào tương thích với thiết bị, đọc kỹ và nắm rõ các hướng dẫn sử dụng. Đặc biệt chú ý đến thông tin an toàn. Làm quen với thiết bị trước khi sử dụng.
- Chỉ những chuyên gia chăm sóc sức khỏe và bác sĩ được đào tạo và có kinh nghiệm với việc sử dụng được vận hành thiết bị này.
- Bác sĩ thực hiện các quy trình có trách nhiệm trong việc xác định sự phù hợp của thiết bị và kỹ thuật cụ thể được sử dụng cho mỗi bệnh nhân. Stryker với tư cách là nhà sản xuất không đưa ra bất kỳ đề xuất nào về phương án điều trị hay phẫu thuật.
- Khi sử dụng lần đầu và trước mỗi lần sử dụng, làm sạch và khử trùng thiết bị như chỉ định. Xem hướng dẫn bảo dưỡng kèm tay khoan.

- Khi sử dụng lần đầu và trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra từng thành phần xem có hư hỏng nào không. **KHÔNG** sử dụng bất kỳ thiết bị nào nếu có dấu hiệu hư hỏng. Xem hướng dẫn sử dụng kèm tay khoan.
- **LUÔN** chỉnh nút chuyển đổi chức năng sang vị trí chế độ an toàn khi không sử dụng tay khoan, trước khi lắp bộ kết nối hay phụ kiện hoặc khi đưa tay khoan cho người khác.
- **KHÔNG** lắp đặt hoặc tháo bộ kết nối hoặc phụ kiện trong khi tay khoan đang hoạt động.
- Trước khi sử dụng tay khoan, **LUÔN** kéo nhẹ bộ kết nối và phụ kiện để chắc chắn rằng bộ kết nối đã được khóa an toàn vào tay khoan và các phụ kiện đã được khóa an toàn trong bộ kết nối.
- **LUÔN** vận hành thiết bị trong điều kiện môi trường quy định. Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.
- Luôn tuân thủ quy trình hoạt động để tránh trường hợp thiết bị quá nóng. Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.
- **KHÔNG** nắm hoặc chạm vào bất kỳ bộ phận quay nào trong khi tay khoan đang hoạt động.
- Chỉ sử dụng thiết bị của Stryker được xác nhận, trừ khi có quy định khác.

- **KHÔNG** chỉnh sửa thiết bị khi không có sự cho phép của nhà sản xuất.
- **KHÔNG** tái sử dụng, tái chế hoặc đóng gói lại các thiết bị sử dụng một lần.
 - Thiết bị sử dụng một lần có thể không chịu được các hóa chất, hơi hoá chất, hoặc xử lý khử trùng bằng nhiệt độ cao.
 - Đặc điểm thiết kế có thể khiến việc vệ sinh gặp khó khăn.
 - Việc tái sử dụng có thể dẫn đến nguy cơ nhiễm trùng và hư hỏng cấu trúc dẫn đến thất bại.
 - Thông tin sản phẩm quan trọng có thể bị mất khi đóng gói lại.Việc không tuân thủ có thể dẫn đến nhiễm trùng hoặc lây nhiễm chéo từ đó gây ra thương tích cho bệnh nhân và / hoặc nhân viên y tế.
- **KHÔNG** tháo rời hoặc vận hành thiết bị này nếu không có sự cho phép của nhà sản xuất.

THẬN TRỌNG: **LUÔN** bảo quản thiết bị trong điều kiện môi trường quy định trong thời gian sử dụng. Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.

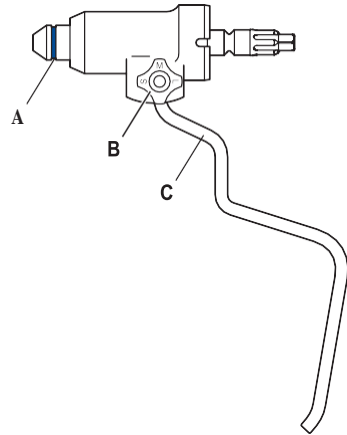
LƯU Ý: Khi sử dụng với tay khoan, bộ kết nối mô tả trong hướng dẫn này gồm nhiều phần. Để biết thêm thông tin, Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.

Sử dụng với

Ống kẹp System 8 của Stryker được sử dụng với các tay khoan xoay công suất cao sau của Stryker:

MÔ TẢ	MÃ
Tay khoan xoay nút bấm đơn System 8	8203-000-000
Tay khoan xoay nút bấm kép System 8	8205-000-000
Tay khoan xoay nút bấm đơn System 7	7203-000-000
Tay khoan xoay nút bấm kép System 7	7205-000-000
Tay khoan xoay nút bấm đơn System 6	6203-000-000
Tay khoan xoay nút bấm kép System 6	6205-000-000
Tay khoan xoay nút bấm đơn chạy điện System 6	6293-000-000
Tay khoan xoay nút bấm kép chạy điện System 6	6295-000-000

Đặc tính



A Đường sọc màu

B Nút điều chỉnh




C Tay gạt siết

ĐỊNH NGHĨA





Các biểu tượng trên thiết bị và / hoặc nhãn được định nghĩa trong phần này hoặc trong bảng định nghĩa biểu tượng. Xem bảng định nghĩa biểu tượng cung cấp cùng với thiết bị.

Màu sắc

Mũi ống kẹp được đánh dấu bằng một sọc màu để tạo điều kiện lựa chọn kích cỡ dây / ghim. Xem Bảng mô tả các đường kính.

MÀU	MÔ TẢ
Xanh lá 	Ống kẹp này được dùng cho dây/ghim đường kính nhỏ (0,7 đến 2,0 mm).
Cam 	Ống kẹp này được dùng cho dây/ghim đường kính vừa (2,0 tới 3,2 mm).
Xanh dương 	Ống kẹp này được dùng cho dây/ghim đường kính lớn (3,0 tới 4,2 mm).

BIỂU TƯỢNG

BIỂU TƯỢNG	ĐỊNH NGHĨA
	Cảnh báo chung
	Dấu căn chỉnh
S 0.7 → 1.4mm	Giới hạn kích thước cho phép của dây/ ghim đường kính nhỏ (S)
M 1.1 → 1.6mm	Giới hạn kích thước cho phép của dây/ ghim đường kính trung bình (M)
L 1.6 → 2.0 mm	Giới hạn kích thước cho phép của dây/ ghim đường kính lớn (L)
	Một nút khởi động — Bộ kết nối này chỉ dùng với tay khoan xoay một nút khởi động.
	Hai nút khởi động — Bộ kết nối này chỉ dùng với tay khoan xoay hai nút khởi động.
0.7 ↓ 2.0 mm	Phạm vi đường kính ống kẹp

MÔ TẢ



CẢNH BÁO: KHÔNG sử dụng ống kẹp một nút khởi động với một tay khoan xoay hai nút khởi động. Nếu thực hiện sẽ tạo ra một điểm kẹp giữa tay gat siết và nút khởi động thuận chiều của tay khoan.

Bộ kết nối dây và ghim được sử dụng để lắp dây và ghim. Chọn ống kẹp thích hợp dựa trên loại tay khoan và đường kính dây hoặc ghim.

Các ống kẹp có nút điều chỉnh đặt đường kính nhỏ (S), trung bình (M), và lớn (L). Lựa chọn phạm vi đường kính thích hợp.

MODEL REF	SQC MÀU	KÍCH THƯỚC	LOẠI TAY KHOAN	ĐƯỜNG KÍNH		
				DÂY/ GHIM (S) (M)		(L)
8203-026-000	Xanh lá	Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một và hai nút bấm	0,7 tới 1,4 mm	1 ,1 tới 1,6 mm	1 ,6 tới 2,0 mm
8203-036-000		Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một nút bấm	[0,028 tới 0,055 inch]	[0,043 tới 0,063 inch]	[0,063 tới 0,079 inch]
8203-126-000	Cam	Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một và hai nút bấm	2,0 tới 2,4 mm	2,4 tới 3,0 mm	2,8 tới 3,2 mm
8203-136-000		Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một nút bấm	[0,079 tới 0,094 inch]	[0,094 tới 0,118 inch]	[0,110 tới 0,126 inch]
8203-226-000	Xanh dương	Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một và hai nút bấm	3,0 tới 3,4 mm	3,4 tới 3,8 mm	3,8 tới 4,2 mm
8203-236-000		Dài: 112,2 mm; cao: 155,4 mm; Đường kính: 27,4 mm; Khối lượng: 203,0 g	Một nút bấm	[0,118 tới 0,133 inch]	[0,133 tới 0,150 inch]	[0,150 tới 0,165 inch]

Hướng dẫn

Lắp dây hoặc ghim

1. Kéo và xoay nút điều chỉnh để căn chỉnh các biểu tượng cho đường kính dây hoặc đường kính ghim thích hợp. Đảm bảo nút ở đúng vị trí sau khi căn chỉnh.

LƯU Ý: Nếu nút điều chỉnh khó xoay, hãy đẩy tay gạt siết.

2. Lắp dây hoặc ghim vào mũi của ống kẹp, hoặc phía sau của tay khoan, cho đến khi đạt độ dài mong muốn. Đảm bảo dây hoặc ghim được lắp đủ dài để ống kẹp giữ dây hoặc ghim trước khi siết tay gạt.
3. Quay khớp xoay trên tay khoan vào vị trí chế độ khoan.
4. Trượt nút chuyển đổi chức năng trên tay khoan đến vị trí chế độ thuận chiều.
5. Siết cần gạt giữ chặt dây hoặc ghim.
6. Giữ dây hay ghim với xương và nhấn nút khởi động tay khoan để đưa dây hoặc ghim vào xương.
7. Nếu cần thiết, thực hiện các bước sau để có thêm chiều dài dây hoặc ghim:
 7. 1. Nhả tay gạt siết.

- 7.2. Kéo tay khoan về sau để thêm chiều dài dây hoặc ghim.
7. 3. Siết tay gạt.
7. 4. Nhấn nút khởi động tay khoan.

Tháo dây hoặc ghim

1. Đặt mũi của ống kẹp qua đầu đế không của dây hoặc ghim, và sau đó đẩy ống kẹp càng xa càng tốt.
2. Bóp chặt tay gạt để giữ dây hoặc ghim.
3. Nhấn nút khởi động trên tay khoan và kéo tay khoan và dây hoặc ghim ra khỏi xương.

LƯU Ý: Để tháo ghim ren, hãy trượt chức năng tay khoan sang vị trí chế độ đảo ngược, bóp tay gạt để giữ ghim, và nhấn nút khởi động tay khoan. (Đối với tay khoan hai nút khởi động, nhấn nút khởi động chế độ ngược.)

Khắc phục sự cố

Xem hướng dẫn sử dụng đi kèm tay khoan.

Hướng dẫn bảo dưỡng

Để biết thông tin về quy trình loại bỏ / tái chế, xem hướng dẫn bảo dưỡng kèm theo thiết bị.

